

VWZ 30/2 SV



0020025744



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

Für den Fachhandwerker

Montageanleitung
VWZ 30/2 SV

Anlaufstrombegrenzer für Wärmepumpen

0020025744

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

2 Sicherheits- und Installationshinweise

3 Lieferumfang

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Vaillant-Anlaufstrombegrenzer ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Geräte und anderer Sachwerte entstehen.

Der Anlaufstrombegrenzer ist ausschließlich für den Einbau in die Wärmepumpen VWL 7C/9C, VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2, 62/2, 82/2, 102/2 und VWS 63/2, 83/2, 103/2 vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der mitgeltenden Anleitungen zur Wärmepumpe.

VWL 7C/9C:

- Bedienungsanleitung Art.-Nr. 839 597
- Installationsanleitung Art.-Nr. 838 408

VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2:

- Bedienungsanleitung Art.-Nr. 00 2002 9424
- Installationsanleitung Art.-Nr. 00 2002 0167

VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 und

VWS 63/2, 83/2, 103/2:

- Bedienungsanleitung Art.-Nr. 00 2002 9424
- Installationsanleitung Art.-Nr. 00 2002 9426

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

2 Sicherheits- und Installationshinweise



Gefahr!

Stromschlaggefahr!

Schalten Sie vor Elektroinstallationsarbeiten immer alle Stromversorgungen ab. Stellen Sie sicher, dass sie gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert ist.



Achtung!

Beschädigungsgefahr!

Die Elektroinstallation darf nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchgeführt werden.

Hinweis (für Deutschland):



Hinweis!

Beachten Sie beim elektrischen Anschluss der Wärmepumpe die Technischen Anschlussbedingungen für den Anschluss an das Niederspannungsnetz (TAB 2000) der Versorgungsnetzbetreiber (VNB).

3 Lieferumfang

Im Lieferumfang sind enthalten:

- Anlaufstrombegrenzer-Platine mit Kabelbaum
- Montageanleitung

4 Anlaufstrombegrenzer anschließen (für VWL 7C/9C)

- Montieren Sie die Platine des Anlaufstrombegrenzers in den Schaltkasten (1) auf das Elektroinstallationsblech, indem sie die Platine unten in die vorhandenen Halter einklippen und oben verschrauben.
- Entfernen Sie die drei werksseitigen Brücken (2, gestrichelte Linien).
- Schließen Sie die beiliegende Steuerleitung vom Anlaufstrombegrenzer zur Hauptplatine an (3 und 4).
- Schließen Sie die Ein- und Ausgangsklemmen des Anlaufstrombegrenzers mit den beiliegenden Anschlussleitungen phasen- und farbbrichtig an (2 und 3).



Achtung!

Überhitzungsgefahr!

Die Steuer- und Anschlussleitungen dürfen weder über die Hauptplatine noch über die Anlaufstrombegrenzerplatine geführt werden. Verlegen Sie die Leitungen zum Anlaufstrombegrenzer seitlich entlang der Platinen durch die Leitungshalter.

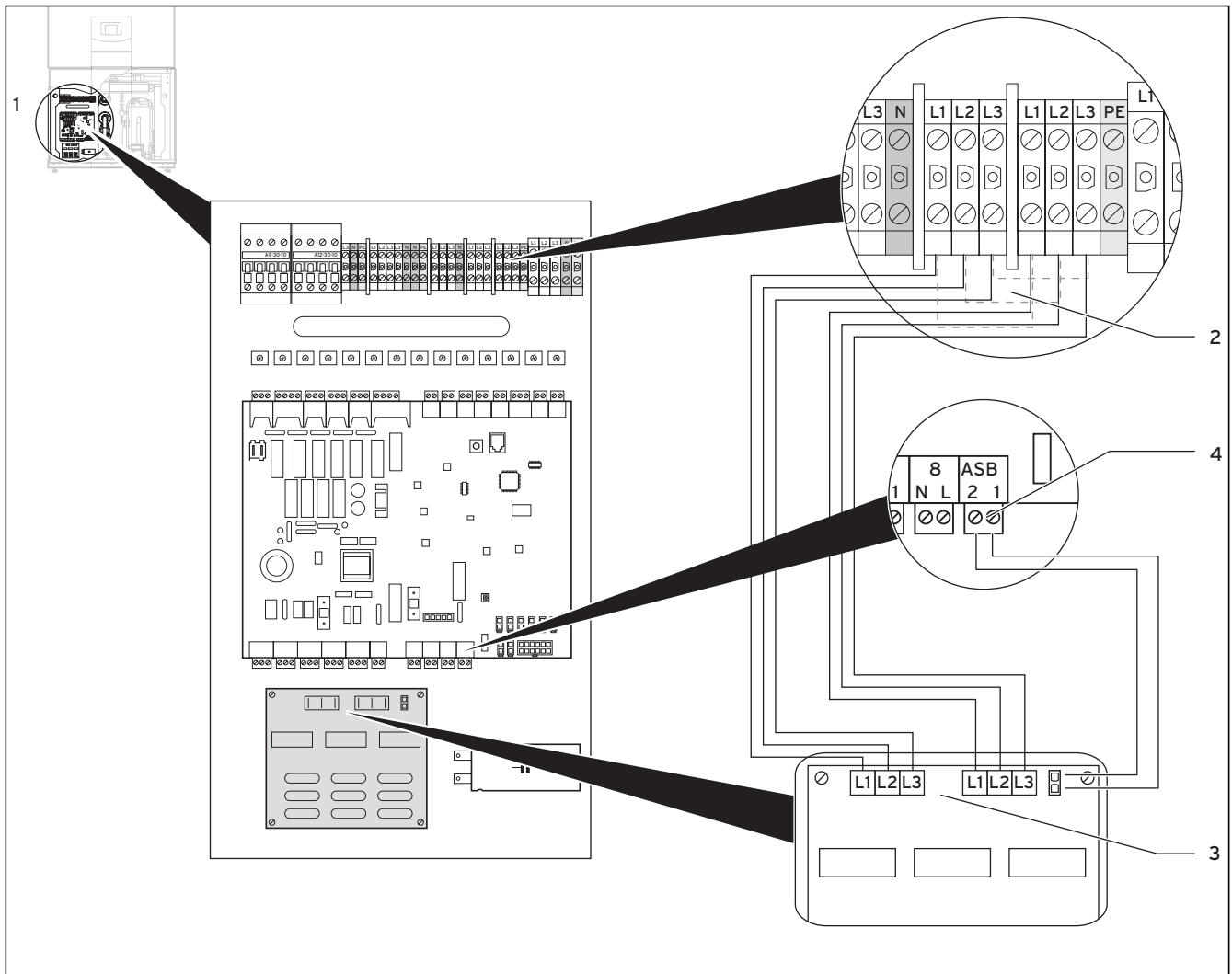


Abb. 5.1 Anlaufstrombegrenzerplatine anschließen in VWL 7C/9C

Legende

- 1 Platine in den Schaltkasten montieren
- 2 Brücken entfernen
- 3 Anschlussleitungen anschließen
- 4 Steuerleitung anschließen

5 Anlaufstrombegrenzer anschließen (für VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2)

5 Anlaufstrombegrenzer anschließen (für VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2)

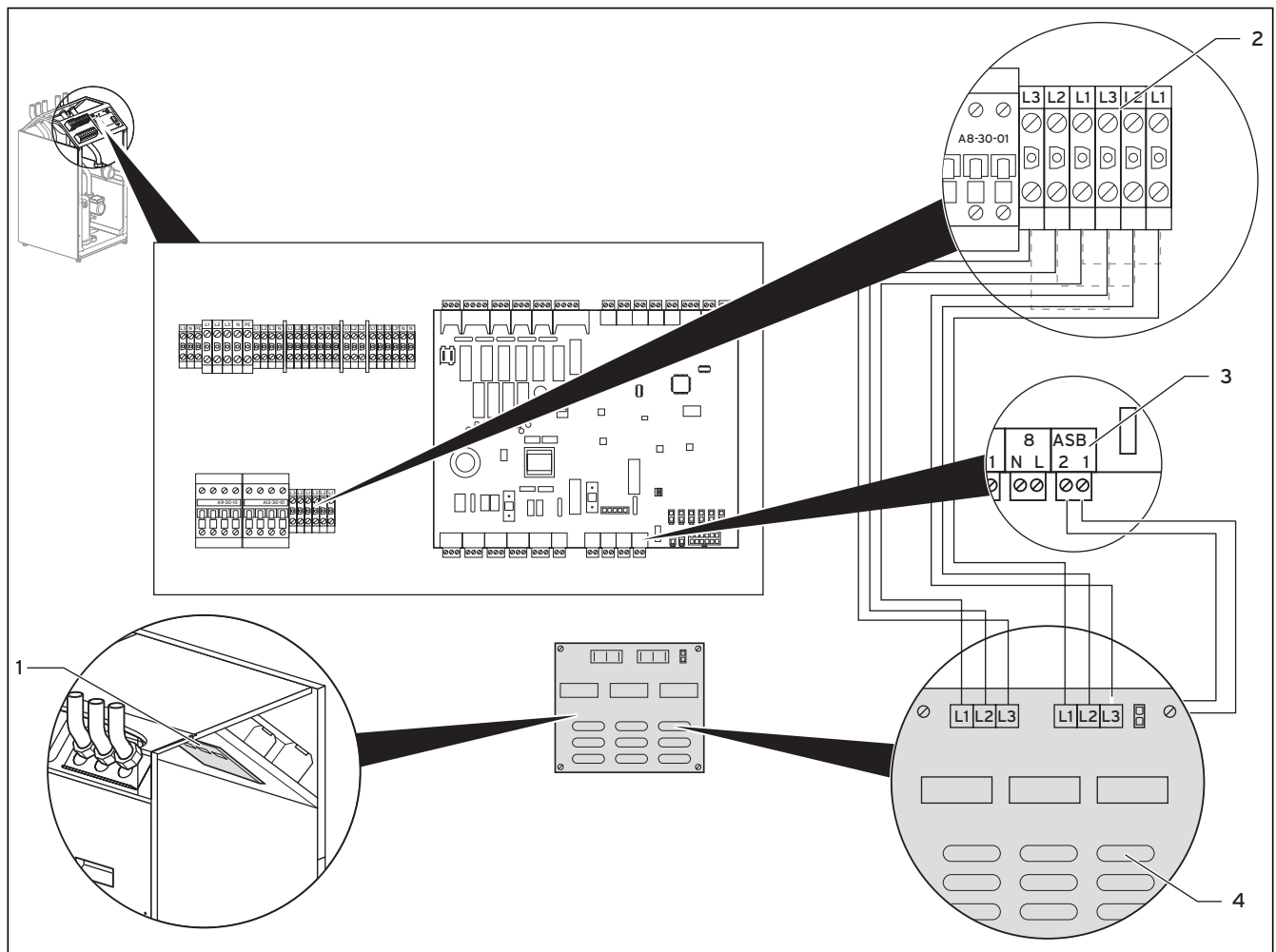
- Montieren Sie die Platine des Anlaufstrombegrenzers unter das Elektroinstallationsblech (1), indem sie die Platine in die vorhandenen Halter einklipsen.



Hinweis

Achten sie darauf, dass die Platine des Anlaufstrombegrenzers richtig in den Haltern eingeklappt ist!

- Entfernen Sie die drei werksseitigen Brücken (2, gestrichelte Linien).
- Schließen Sie die beiliegende Steuerleitung vom Anlaufstrombegrenzer zur Hauptplatine an (3).
- Schließen Sie die Ein- und Ausgangsleitungen des Anlaufstrombegrenzers phasen- und farbbrichtig an den Anschlussklemmen an (2 und 4).



**Abb. 5.1 Anlaufstrombegrenzerplatine anschließen
in VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2**

Legende

- 1 Platine unter das Elektroinstallationsblech montieren
- 2 Brücken entfernen
- 3 Steuerleitung anschließen
- 4 Anschlussleitungen anschließen



Achtung!

Überhitzungsgefahr!

Die Steuer- und Anschlussleitungen dürfen weder über die Hauptplatine noch über die Anlaufstrombegrenzerplatine geführt werden. Verlegen Sie die Leitungen zum Anlaufstrombegrenzer seitlich entlang der Platinen.

6 Anlaufstrombegrenzer anschließen (für VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 und VWS 63/2, 83/2, 103/2)

- Montieren Sie die Platine des Anlaufstrombegrenzers in den Schaltkasten auf das Elektroinstallationsblech (1), indem sie die Platine in die vorhandenen Halter einklipsen.



Hinweis

Achten sie darauf, dass die Platine des Anlaufstrombegrenzers richtig in den Haltern eingesteckt ist!

- Entfernen Sie die drei werksseitigen Brücken (2, gestrichelte Linien).
- Schließen Sie die beiliegende Steuerleitung vom Anlaufstrombegrenzer zur Hauptplatine an und lösen sie dazu die Kabelbinder um die Leitung zu verlängern (3).
- Schließen Sie die Ein- und Ausgangsleitungen des Anlaufstrombegrenzers phasen- und farbichtig an den Anschlussklemmen an (2 und 4).

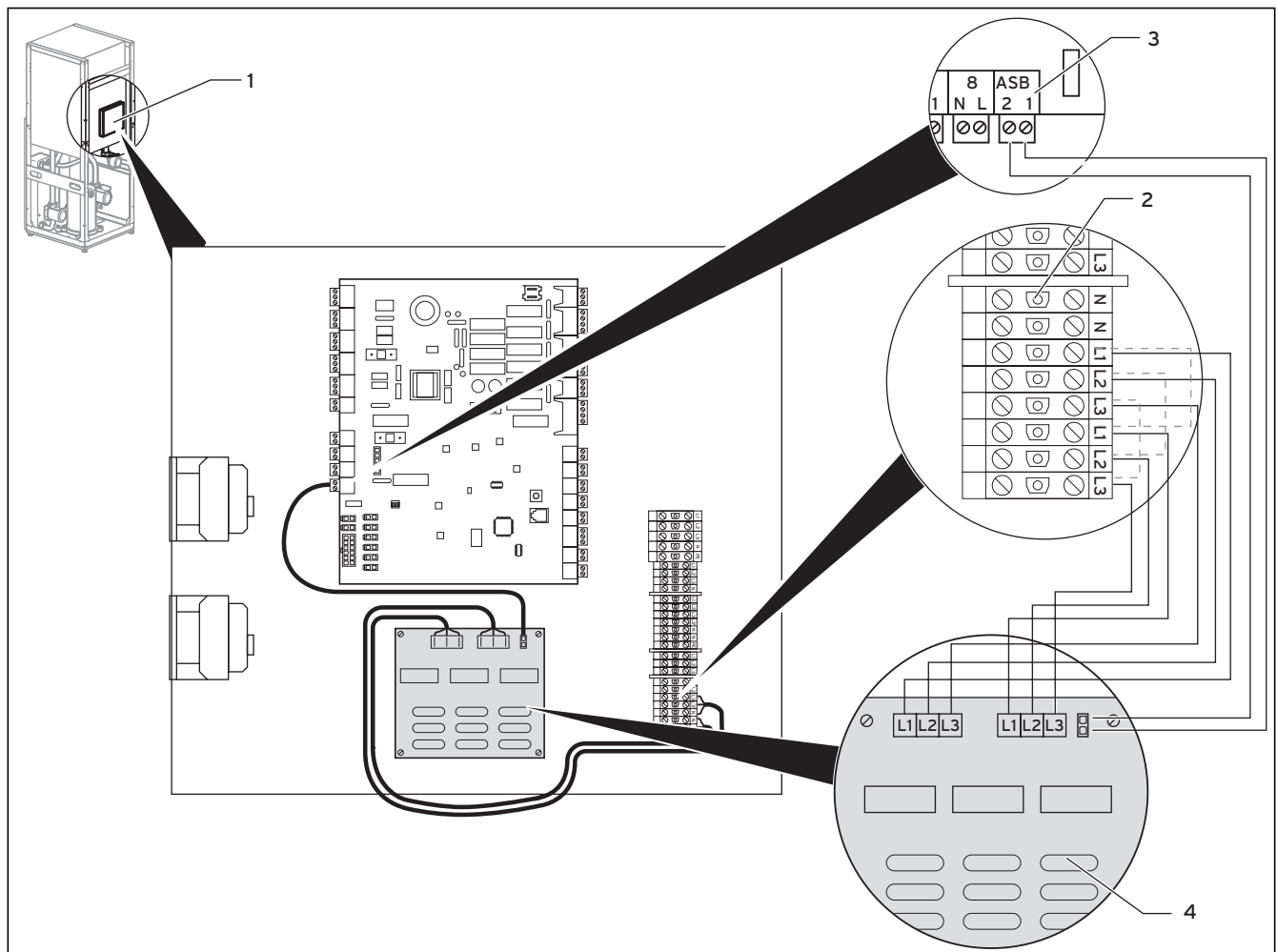


Abb. 6.1 Anlaufstrombegrenzerplatine anschließen
in VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 und
VWS 63/2, 83/2, 103/2

Legende

- 1 Platine auf das Elektroinstallationsblech montieren
- 2 Brücken entfernen
- 3 Steuerleitung anschließen
- 4 Anschlussleitungen anschließen



Achtung!

Überhitzungsgefahr!

Die Steuer- und Anschlussleitungen dürfen weder über die Hauptplatine noch über die Anlaufstrombegrenzerplatine geführt werden. Verlegen Sie die Steuerleitung seitlich durch die Leitungshalter zur Hauptplatine und die Anschlussleitungen durch die beiden Leitungsdurchführungen unten heraus und zu den Anschlussklemmen wieder herein.

7 Recycling und Entsorgung

8 Technische Daten

7 Recycling und Entsorgung

Sowohl der Vaillant Anlaufstrombegrenzer VWZ 30/2 als auch die zu gehörige Transportverpackung bestehen zum weitaus überwiegenden Teil aus recyclefähigen Rohstoffen.

7.1 Gerät



Wenn das Vaillant-Gerät mit diesem Zeichen gekennzeichnet ist, dann gehört es nach Ablauf der Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll. Sorgen Sie in diesem Fall dafür, dass das Vaillant-Gerät sowie die ggf. vorhandenen Zubehörteile nach Ablauf der Nutzungsdauer einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

Da dieses Vaillant-Gerät nicht unter das Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz-ElektroG) fällt, ist eine kostenlose Entsorgung bei einer kommunalen Sammelstelle nicht vorgesehen.

7.2 Verpackung

Sorgen Sie dafür, dass die Transportverpackung einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt wird.

8 Technische Daten

Bezeichnung	VWL 7 C		VWL 9 C			
	VWS/VWW 61/2 VWS/VWW 62/2 VWS 63/2	VWS/VWW 81/2 VWS/VWW 82/2 VWS 83/2	VWS/VWW 101/2 VWS/VWW 102/2 VWS 103/2		VWS/VWW 141/2	VWS/VWW 171/2
elektrischer Anschluss	3/N/PE ~400V, 50 Hz					
Max. Anlaufstrom - mit Begrenzer - ohne Begrenzer	<16 A 26 A	<16 A 40 A	<16 A 46 A	<16 A 51,5 A	<25 A 64 A	<25 A 74 A

Tab. 8.1 Technische Daten

Per il tecnico abilitato

Istruzioni per il montaggio VWZ 30/2 SV

Limitatore della corrente di avviamento per pompe di calore

0020025744

1 Impiego conforme alla destinazione

2 Indicazioni per la sicurezza e l'installazione

3 Dotazione

1 Impiego conforme alla destinazione

Il limitatore della corrente di avviamento Vaillant è stato costruito secondo gli standard tecnici e le regole di sicurezza tecnica riconosciute. Ciononostante possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni alle apparecchiature e ad altri oggetti, in caso di un uso improprio e non conforme alla destinazione.

Il limitatore della corrente di avviamento è previsto esclusivamente per essere integrato nelle pompe di calore VWL 7C/9C, VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2, 62/2, 82/2, 102/2 e VWS 63/2, 83/2, 103/2. Qualsiasi utilizzo diverso è da considerarsi improprio. Il produttore/fornitore non si assume la responsabilità per danni causati da un uso improprio. La responsabilità ricade in tal caso unicamente sull'utilizzatore.

Un impiego conforme alla destinazione comprende anche l'osservanza dei manuali di istruzioni relativi alla pompa di calore.

VWL 7C/9C:

- Istruzioni per l'uso, n. art. 839 597
- Istruzioni per l'installazione, n. art. 838 408

VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2:

- Istruzioni per l'uso, n. art. 00 2002 9424
- Istruzioni per l'installazione, n. art. 00 2002 0167

VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 e

VWS 63/2, 83/2, 103/2:

- Istruzioni per l'uso, n. art. 00 2002 9424
- Istruzioni per l'installazione, n. art. 00 2002 9426

Non assumiamo alcuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

2 Indicazioni per la sicurezza e l'installazione



Pericolo!

Pericolo di scarica elettrica!

Prima di iniziare i lavori d'installazione elettrica disinserire sempre tutti i dispositivi di alimentazione di corrente. Assicurarsi che siano bloccati correttamente e che non possano essere reinseriti inavvertitamente.



Attenzione!

Pericolo di danneggiamento!

L'installazione elettrica deve essere eseguita unicamente da un tecnico abilitato ai sensi di legge.

3 Dotazione

La dotazione comprende:

- Scheda elettronica del limitatore di corrente, con gruppo di cavetti
- Istruzioni per il montaggio

4 Collegamento del limitatore di corrente di avviamento (per VWL 7C/9C)

- Montare la scheda elettronica del limitatore della corrente di avviamento nella scatola comandi (1) sulla piastrina d'installazione elettrica, innestando la scheda in basso nel supporto previsto e avvitandola in alto.
- Rimuovere i tre ponticelli collegati in fabbrica (2, linee tratteggiate).
- Collegare il limitatore di corrente alla scheda principale con il cavo di comando in dotazione (3 e 4).
- Allacciare i cavi di collegamento in dotazione ai morsetti di ingresso e uscita del limitatore di corrente assicurandosi della corrispondenza delle fasi e dei colori (2 e 3).

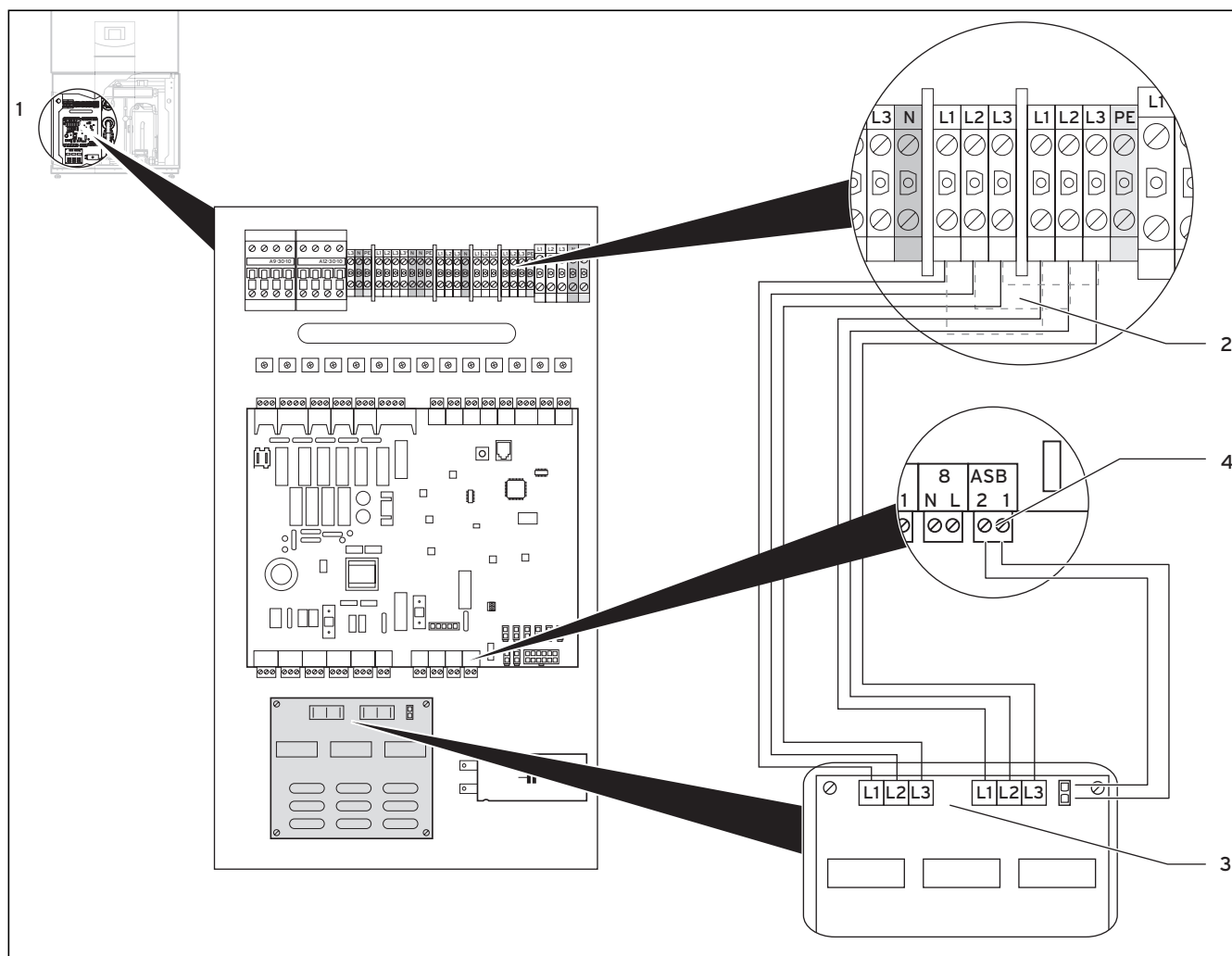


Fig. 4.1 Collegamento della scheda del limitatore di corrente d'avviamento nella VWL 7C/9C

Legenda

- 1 Montare la scheda nella scatola comandi
- 2 Rimuovere i ponticelli
- 3 Allacciare i cavi di collegamento
- 4 Collegare il cavo di comando



Attenzione!

Pericolo di surriscaldamento!

I cavi di comando e di collegamento non devono passare né sulla scheda principale né su quella del limitatore di corrente.

Posare i cavi di collegamento del limitatore di corrente facendoli passare lungo i lati delle schede attraverso i passacavi.

5 Collegamento del limitatore di corrente di avviamento (per VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2)

5 Collegamento del limitatore di corrente di avviamento (per VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2)

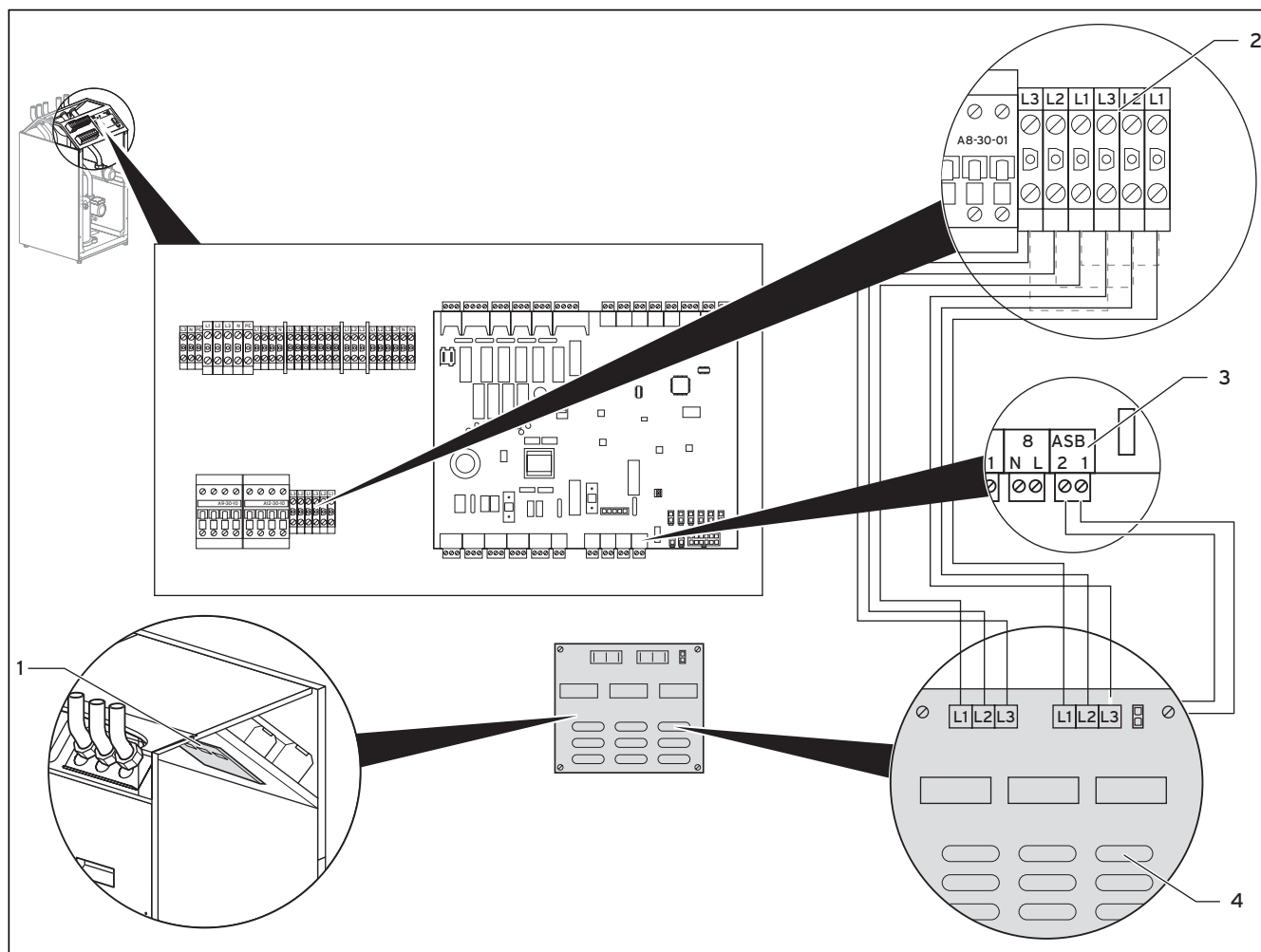
- Montare la scheda elettronica del limitatore di corrente di avviamento sotto alla piastrina di installazione elettrica (1), innestando la scheda nel supporto previsto.



Avvertenza

Assicurarsi che la scheda del limitatore di corrente sia correttamente inserita nelle clip di bloccaggio!

- Rimuovere i tre ponticelli collegati in fabbrica (2, linee tratteggiate).
- Collegare il limitatore di corrente alla scheda principale con il cavo di comando in dotazione (3).
- Collegare i cavi di ingresso e di uscita del limitatore di corrente ai morsetti (2 e 4) assicurandosi della corrispondenza delle fasi e dei colori.



**Fig. 5.1 Collegamento della scheda del limitatore di corrente
in VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2**

Legenda

- 1 Montare la scheda sotto alla piastrina d'installazione elettrica
- 2 Rimuovere i ponticelli
- 3 Collegare il cavo di comando
- 4 Allacciare i cavi di collegamento



Attenzione!

Pericolo di surriscaldamento!

I cavi di comando e di collegamento non devono passare né sulla scheda principale né su quella del limitatore di corrente.

Posare i cavi di collegamento del limitatore di corrente facendoli passare lungo i lati delle schede.

Collegamento del limitatore di corrente di avviamento 6 (per VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 e VWS 63/2, 83/2, 103/2)

6 Collegamento del limitatore di corrente di avviamento (per VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 e VWS 63/2, 83/2, 103/2)

- Montare la scheda elettronica del limitatore di corrente di avviamento nella scatola comandi sulla piastrina d'installazione elettrica (1), innestando la scheda nelle clip previste.
- Rimuovere i tre ponticelli collegati in fabbrica (2, linee tratteggiate).
- Collegare il limitatore di corrente alla scheda principale con il cavo di comando in dotazione e allentare il serracavi per allungare il cavo (3).
- Collegare i cavi di ingresso e di uscita del limitatore di corrente ai morsetti (2 e 4) assicurandosi della corrispondenza delle fasi e dei colori.



Avvertenza

Assicurarsi che la scheda del limitatore di corrente sia correttamente inserita nelle clip di bloccaggio!

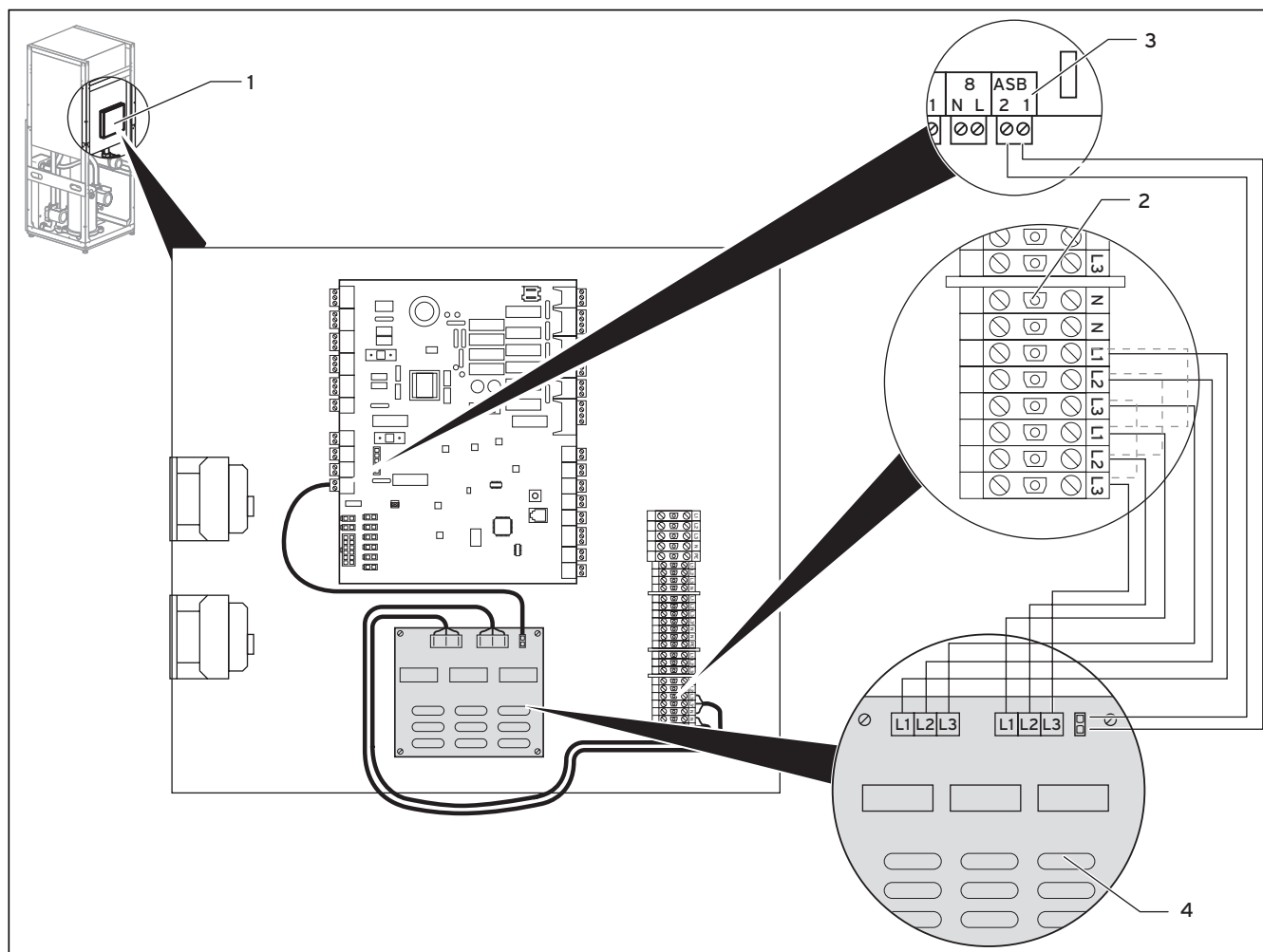


Fig. 6.1 Collegamento della scheda del limitatore di corrente di avviamento in VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 e VWS 63/2, 83/2, 103/2

Legenda

- 1 Montare la scheda sulla piastrina d'installazione elettrica
- 2 Rimuovere i ponticelli
- 3 Collegare il cavo di comando
- 4 Allacciare i cavi di collegamento



Attenzione!

Pericolo di surriscaldamento!

I cavi di comando e quelli di collegamento non devono passare né sulla scheda principale né su quella del limitatore di corrente.

Collegare il cavo di comando alla scheda principale facendolo passare lateralmente attraverso il passacavi; condurre i cavi di collegamento attraverso le due canaline, facendoli uscire dal lato inferiore e quindi entrare nei morsetti di allacciamento.

7 Riciclaggio e smaltimento

8 Dati tecnici

7 Riciclaggio e smaltimento

Il limitatore di corrente di avviamento VWZ 30/2 e il suo imballo sono costituiti principalmente da materiali riciclabili.

7.1 Apparecchio



Al termine del loro servizio, gli apparecchi Vaillant contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti adeguatamente nei centri di raccolta differenziata. Provvedere a smaltire adeguatamente l'apparecchio Vaillant e gli eventuali accessori al termine del loro servizio. Il presente apparecchio Vaillant non rientra nella normativa tedesca Elektro - und Elektronikgerätegesetz - ElektroG per la fornitura, il recupero e lo smaltimento nel rispetto dell'ambiente delle apparecchiature elettriche ed elettroniche; non è quindi previsto lo smaltimento gratuito presso il centro di raccolta comunale.

7.2 Imballo

Provvedere a smaltire l'imballo di trasporto secondo le modalità specifiche per tale materiale.

8 Dati tecnici

Denominazione		VWL 7C		VWL 9C		
	VWS/VWW 61/2 VWS/VWW 62/2 VWS 63/2	VWS/VWW 81/2 VWS/VWW 82/2 VWS 83/2	VWS/VWW 101/2 VWS/VWW 102/2 VWS 103/2		VWS/VWW 141/2	VWS/VWW 171/2
Allacciamento elettrico	3/N/PE ~400 V, 50 Hz					
Corrente di avviamento max. - con limitatore - senza limitatore	<16 A 26 A	<16 A 40 A	<16 A 46 A	<16 A 51,5 A	<25 A 64 A	<25 A 74 A

Tab. 8.1 Dati tecnici

Voor de installateur

Montagehandleiding
VWZ 30/2 SV

Aanloopstroombegrenzer voor warmtepompen

0020025744

1 Gebruik volgens de bestemming

2 Veiligheids- en installatieaanwijzingen

3 Omvang van de levering

1 Gebruik volgens de bestemming

De Vaillant-aanloopstroombegrenzer is gebouwd op basis van de laatste stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kunnen er bij ondeskundig gebruik of gebruik dat niet conform de voorschriften is (levens)gevaarlijke situaties ontstaan voor de gebruiker, zijn goederen of derden, alsmede beschadigen aan het toestel en andere voorwerpen.

De aanloopstroombegrenzer is uitsluitend voor de inbouw in de warmtepompen VWL 7C/9C, VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2, 62/2, 82/2, 102/2 und VWS 63/2, 83/2, 103/2 bestemd. Een ander of daarvan afwijkend gebruik is niet conform de voorschriften. Voor de hierdoor ontstane schade kan de fabrikant/leverancier niet aansprakelijk gesteld worden. Uitsluitend de gebruiker is hiervoor verantwoordelijk.

Tot het gebruik conform de voorschriften behoort ook het in acht nemen van de aanvullend geldende handleidingen van de warmtepomp.

VWL 7C/9C:

- gebruiksaanwijzing art.-nr. 839 597
- installatiehandleiding art.-nr. 838 408

VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2:

- gebruiksaanwijzing art.-nr. 00 2002 9424
- installatiehandleiding art.-nr. 00 2002 0167

VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 en

VWS 63/2, 83/2, 103/2:

- gebruiksaanwijzing art.-nr. 00 2002 9424
- installatiehandleiding art.-nr. 00 2002 9426

Voor schade die door het niet naleven van deze handleidingen ontstaat, kan Vaillant niet aansprakelijk gesteld worden.

2 Veiligheids- en installatieaanwijzingen



Gevaar!

Gevaar voor stroomschok!

Schakel voor werkzaamheden aan de elektrische installatie altijd alle stroomtoevoer af. Zorg ervoor dat deze tegen onbedoeld opnieuw inschakelen is beveiligd.



Attentie!

Gevaar voor beschadiging!

De elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door een erkend installateur.

3 Omvang van de levering

Bij de levering zijn inbegrepen:

- aanloopstroombegrenzer-printplaat met kabelboom
- montagehandleiding

4 Aanloopstroombegrenzer aansluiten (voor VWL 7C/9C)

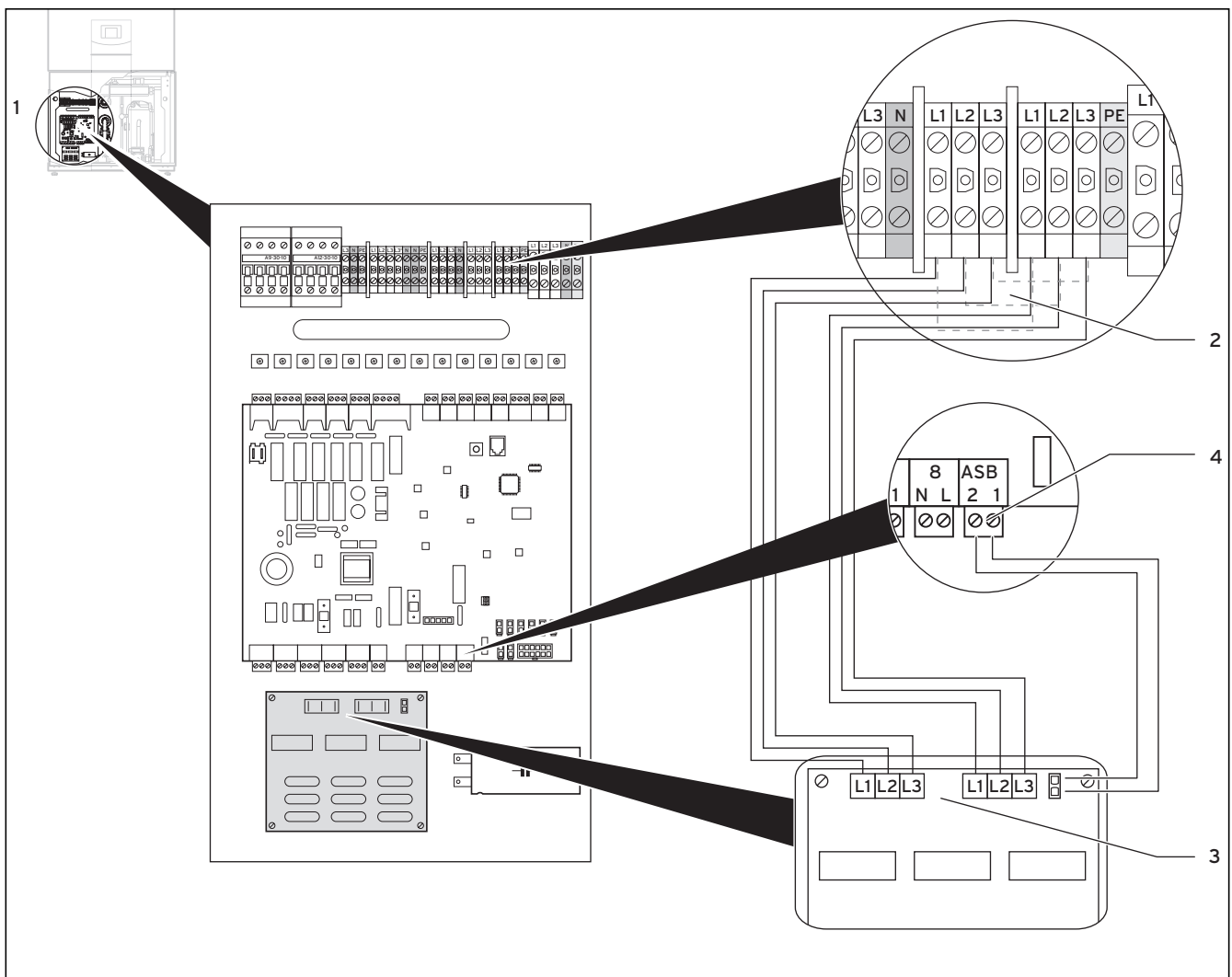
- Monteer de printplaat van de aanloopstroombegrenzer in de schakelkast (1) op de plaat van de elektrische installatie door de printplaat onderaan in de aanwezige houder te klippen en bovenaan vast te schroeven.
- Verwijder de drie bij levering aanwezige bruggen (2, onderbroken lijnen).
- Sluit de meegeleverde besturingsleiding van de aanloopstroombegrenzer naar de hoofdprintplaat aan (3 en 4).
- Sluit de in- en uitgangsklemmen van de aanloopstroombegrenzer met de meegeleverde aansluitleidingen in correcte fase en kleur aan (2 en 3).



Attentie!

Gevaar voor oververhitting!

De besturings- en aansluitleidingen mogen noch via de hoofdprintplaat noch via de printplaat van de aanloopstroombegrenzer worden geleid. Leg de leidingen naar de aanloopstroombegrenzer zijdelings langs de printplaten door de houders van de leidingen.



Afb. 5.1 Aanloopstroombegrenzer-printplaat aansluiten in VWL 7C/9C

Legenda

- 1 Printplaat in de schakelkast monteren
- 2 Bruggen verwijderen
- 3 Aansluitleidingen aansluiten
- 4 Besturingsleiding aansluiten

5 Aanloopstroombegrenzer aansluiten (voor VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2)

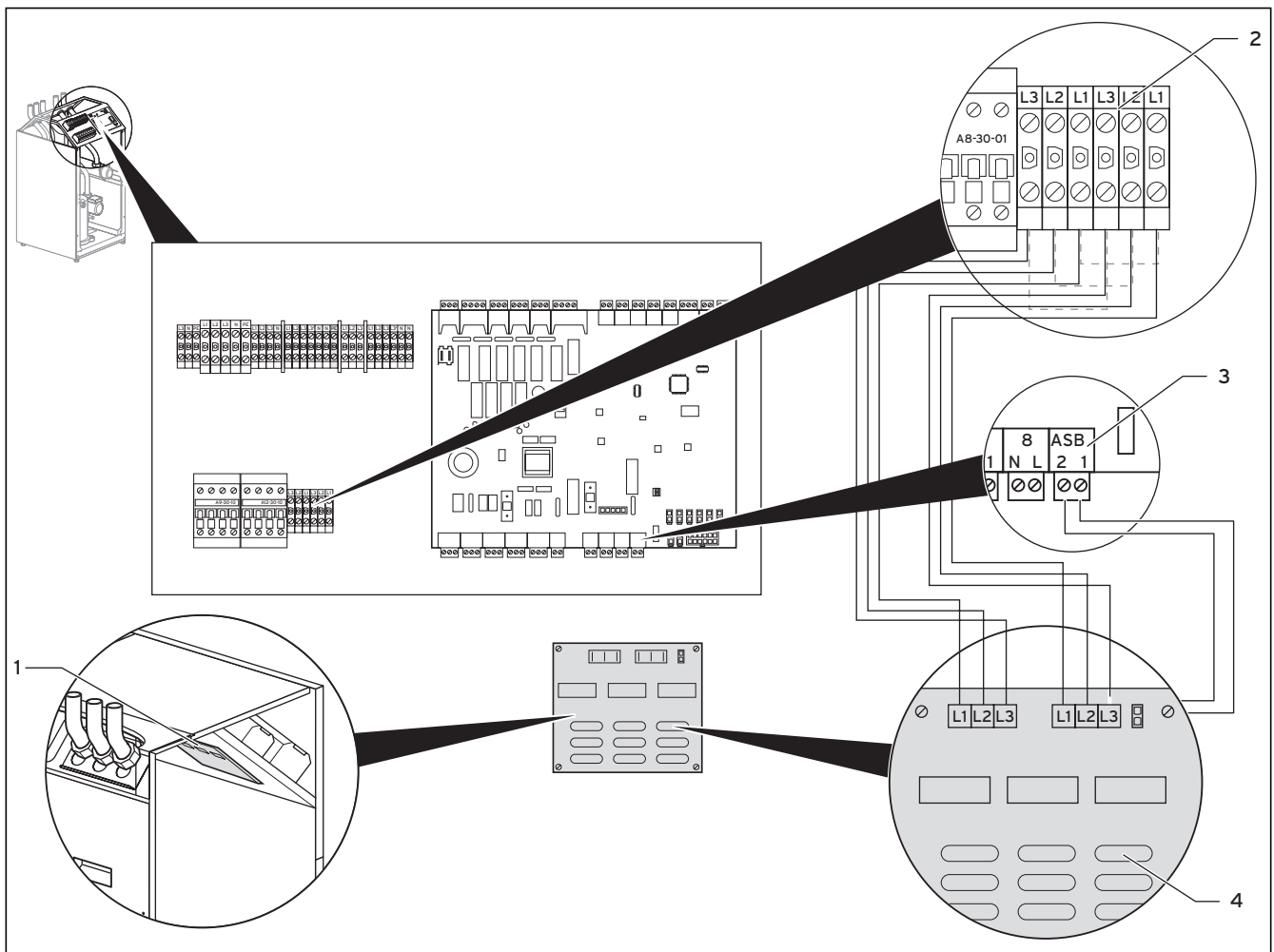
5 Aanloopstroombegrenzer aansluiten (voor VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2)

- Monteer de printplaat van de aanloopstroombegrenzer onder de plaat van de elektrische installatie (1) door de printplaat in de aanwezige houders te klippen.
- Verwijder de drie bij levering aanwezige bruggen (2, onderbroken lijnen).
- Sluit de meegeleverde besturingsleiding van de aanloopstroombegrenzer naar de hoofdprintplaat aan (3).
- Sluit de in- en uitgangsledingen van de aanloopstroombegrenzer in correcte fase en kleur op de aansluitklemmen aan (2 en 4).



Aanwijzing

Let erop dat de printplaat van de aanloopstroombegrenzer correct in de houders is vastgeklit!



Afb. 5.1 Aanloopstroombegrenzer-printplaat aansluiten
in VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2

Legenda

- 1 Printplaat onder de plaat van de elektrische installatie monteren
- 2 Bruggen verwijderen
- 3 Besturingsleiding aansluiten
- 4 Aansluitleidingen aansluiten



Attentie!

Gevaar voor oververhitting!

De besturings- en aansluitleidingen mogen noch via de hoofdprintplaat noch via de printplaat van de aanloopstroombegrenzer worden geleid. Leg de leidingen naar de aanloopstroombegrenzer zijdelings langs de printplaten.

6 Aanloopstroombegrenzer aansluiten (voor VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 und VWS 63/2, 83/2, 103/2)

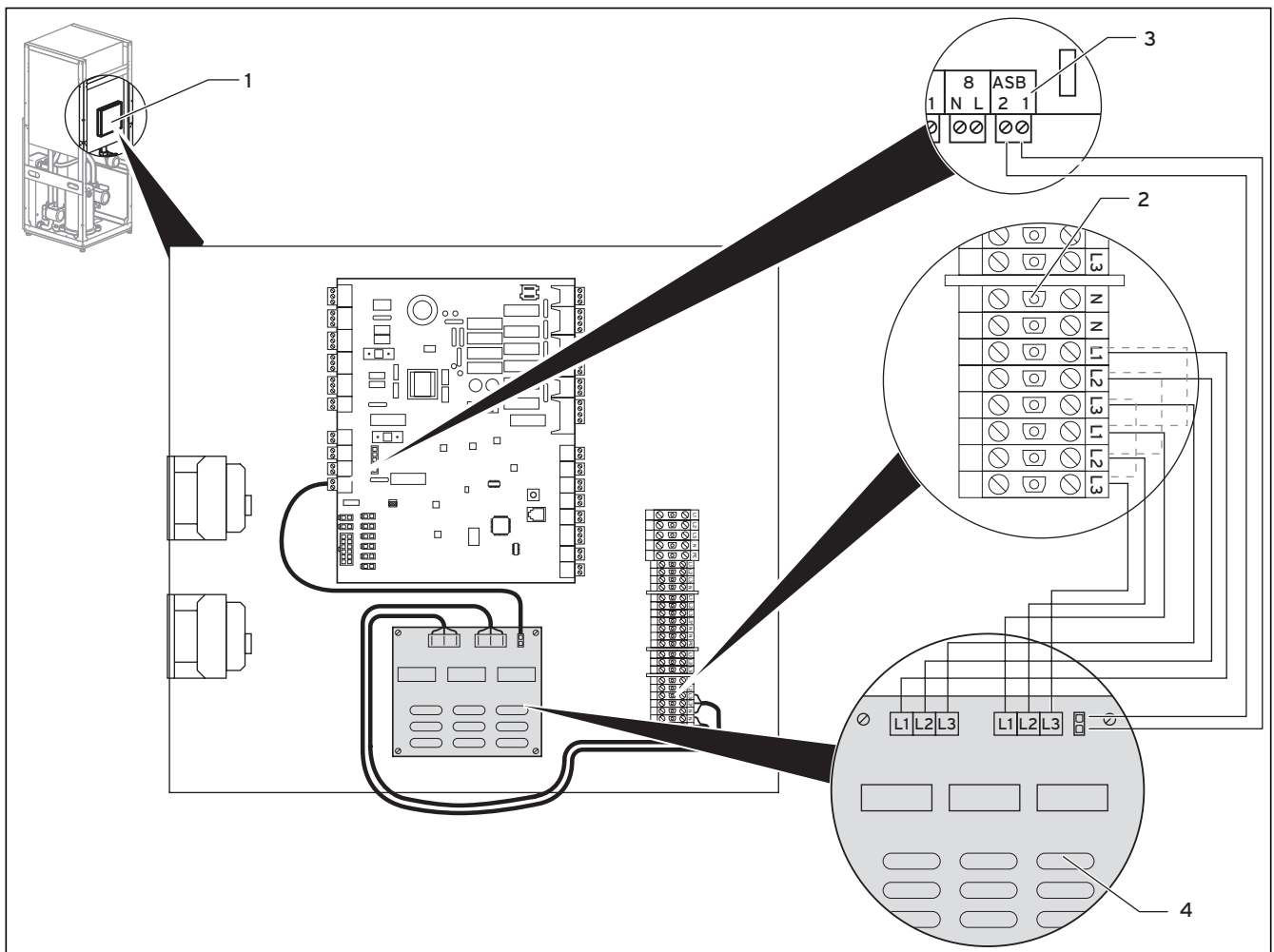
- Monteer de printplaat van de aanloopstroombegrenzer in de schakelkast op de plaat van de elektrische installatie (1) door de printplaat in de aanwezige houders te klippen.



Aanwijzing

Let erop dat de printplaat van de aanloopstroombegrenzer correct in de houders is vastgeklikt!

- Verwijder de drie bij levering aanwezige bruggen (2, onderbroken lijnen).
- Sluit de meegeleverde besturingsleiding van de aanloopstroombegrenzer naar de hoofdprintplaat aan en maak daarvoor de kabelbinders los om de leidingen te verlengen (3).
- Sluit de in- en uitgangsledingen van de aanloopstroombegrenzer in correcte fase en kleur op de aansluitklemmen aan (2 en 4).



Afb. 6.1 Aanloopstroombegrenzer-printplaat aansluiten
in VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 en
VWS 63/2, 83/2, 103/2

Legenda

- 1 Printplaat op de plaat van de elektrische installatie monteren
- 2 Bruggen verwijderen
- 3 Besturingsleiding aansluiten
- 4 Aansluitleidingen aansluiten



Attentie!

Gevaar voor oververhitting!

De besturings- en aansluitleidingen mogen noch via de hoofdprintplaat noch via de printplaat van de aanloopstroombegrenzer worden geleid. Leg de besturingsleiding zijdelings door de houders van de leidingen naar de hoofdprintplaat en de aansluitleidingen door de beide leidingdoorvoeren onderaan eruit en de bij de aansluitklemmen er weer in.

7 Recycling en afvoer

8 Technische gegevens

7 Recycling en afvoer

Zowel de Vaillant-aanloopstroombegrenzer VWZ 30/2 als de bijbehorende transportverpakking bestaan voor verreweg het grootste deel uit recyclebare grondstoffen.

7.1 Toestel



Als het Vaillant-toestel met dit symbool is gekenmerkt, dan mag het na afloop van de gebruiksduur niet met het huisvuil worden meegegeven. Zorg er in dit geval voor dat het Vaillant-toestel evenals de eventuele garnituren na afloop van de gebruiksduur op een verantwoorde manier worden afgevoerd.

Aangezien dit Vaillant-toestel niet onder de wet voor het in de handel brengen, de terugname en de milieuvriendelijke afvoer van elektro- en elektronietoestellen (wet op gebruikte elektrische apparatuur) valt, is een kosteloze afvoer bij een gemeentelijk verzamelpunt niet mogelijk.

7.2 Verpakking

Zorg ervoor dat de transportverpakking op een verantwoorde manier wordt afgevoerd.

8 Technische gegevens

Benaming		VWL 7 C		VWL 9 C		
	VWS/VWW 61/2 VWS/VWW 62/2 VWS 63/2	VWS/VWW 81/2 VWS/VWW 82/2 VWS 83/2	VWS/VWW 101/2 VWS/VWW 102/2 VWS 103/2		VWS/VWW 141/2	VWS/VWW 171/2
Elektrische aansluiting	3/N/PE ~400 V, 50 Hz					
Max. aanloopstroom - met begrenzer - zonder begrenzer	<16 A 26 A	<16 A 40 A	<16 A 46 A	<16 A 51,5 A	<25 A 64 A	<25 A 74 A

Tabel 8.1 Technische gegevens

Pour l'installateur

Notice de montage

VWZ 30/2 SV

Limiteur de courant de démarrage pour pompes thermiques

0020025744

1 Utilisation conforme à sa destination

2 Consignes de sécurité et d'installation

3 Contenu de la livraison

1 Utilisation conforme à sa destination

Le limiteur de courant de démarrage Vaillant est construit selon les techniques et les règles de sécurité en vigueur. Toutefois, toute utilisation incorrecte ou non conforme à sa destination peut mettre en danger la vie ou la santé de l'utilisateur et de tiers ainsi qu'entraîner des dommages sur les appareils ou sur d'autres biens.

Le limiteur de courant de démarrage est conçu pour être installé uniquement dans les pompes thermiques VWL 7C/9C, VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2, 62/2, 82/2, 102/2 et VWS 63/2, 83/2, 103/2. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. L'utilisateur en assume alors l'entière responsabilité.

L'utilisation de l'appareil n'est conforme à sa destination que si les instructions des notices correspondantes sont également respectées.

VWL 7C/9C :

- Notice d'emploi n° réf. 839 597
- Notice d'installation n° réf. 838 408

VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2 :

- Notice d'emploi n° réf. 00 2002 9424
- Notice d'installation n° réf. 00 2002 0167

VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 et

VWS 63/2, 83/2, 103/2 :

- Notice d'emploi n° réf. 00 2002 9424
- Notice d'installation n° réf. 00 2002 9426

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables au non-respect des présentes instructions.

2 Consignes de sécurité et d'installation



Danger !

Danger d'électrocution !

Avant d'effectuer des travaux sur les installations électriques, veuillez couper toutes les arrivées de courant. Prenez les mesures nécessaires permettant d'empêcher toute remise en marche non intentionnelle.



Attention !

Risque de dommages !

Seul un professionnel agréé est habilité à installer les équipements électriques.

3 Contenu de la livraison

La livraison contient :

- Platine de limiteur de courant de démarrage avec faisceau de câblage
- Notice de montage

4 Raccorder le limiteur de courant de démarrage (pour VWL 7C/9C)

- Dans le boîtier de commande (1), montez la platine du limiteur de courant de démarrage sur la plaque d'installation électrique en fixant en bas la platine sur les supports prévus et en la vissant en haut.
- Retirez les trois ponts départ usine (2, lignes en pointillés).
- Raccordez la ligne de commande fournie entre le limiteur de courant de démarrage et la platine principale (3 et 4).
- Raccordez les bornes d'entrée et de sortie du limiteur de courant de démarrage à l'aide des lignes de raccordement fournies en tenant compte des phases et des couleurs (2 et 3).



Attention !

Risque de surchauffe !

Les lignes de commande et de raccordement ne doivent passer ni par la platine principale, ni par la platine du limiteur de courant de démarrage. Posez les lignes menant au limiteur de courant de démarrage sur le côté en les faisant passer le long des platines et par les porte-câbles.

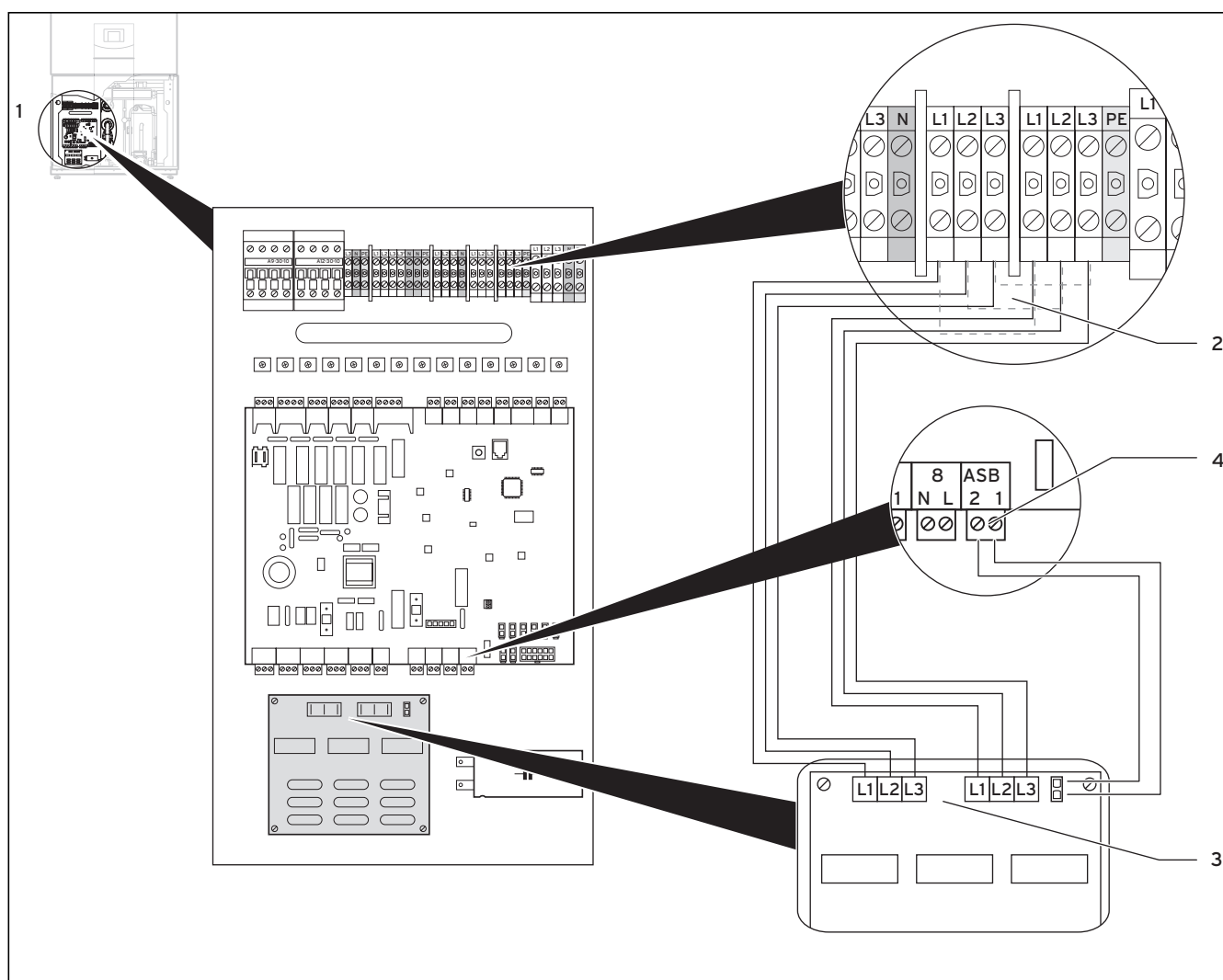


Fig. 5.1 Raccorder la platine du limiteur de courant de démarrage sur VWL 7C/9C

Légende

- 1 Monter la platine dans le boîtier de commande
- 2 Retirer les ponts
- 3 Raccorder les lignes de raccordement
- 4 Raccorder la ligne de commande

5 Raccorder le limiteur de courant de démarrage (pour VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2)

5 Raccorder le limiteur de courant de démarrage (pour VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2)

- Montez la platine du limiteur de courant de démarrage sous la plaque d'installation électrique (1) en enclenchant la platine dans les supports prévus à cet effet.



Remarque

Veillez à ce que la platine du limiteur de courant de démarrage s'enclenche bien dans les supports !

- Retirez les trois ponts départ usine (2, lignes en pointillés).
- Raccordez la ligne de commande fournie entre le limiteur de courant de démarrage et la platine principale (3).
- Raccordez les lignes d'entrée et de sortie du limiteur de courant de démarrage sur les bornes de raccordement en tenant compte des phases et des couleurs (2 et 4).

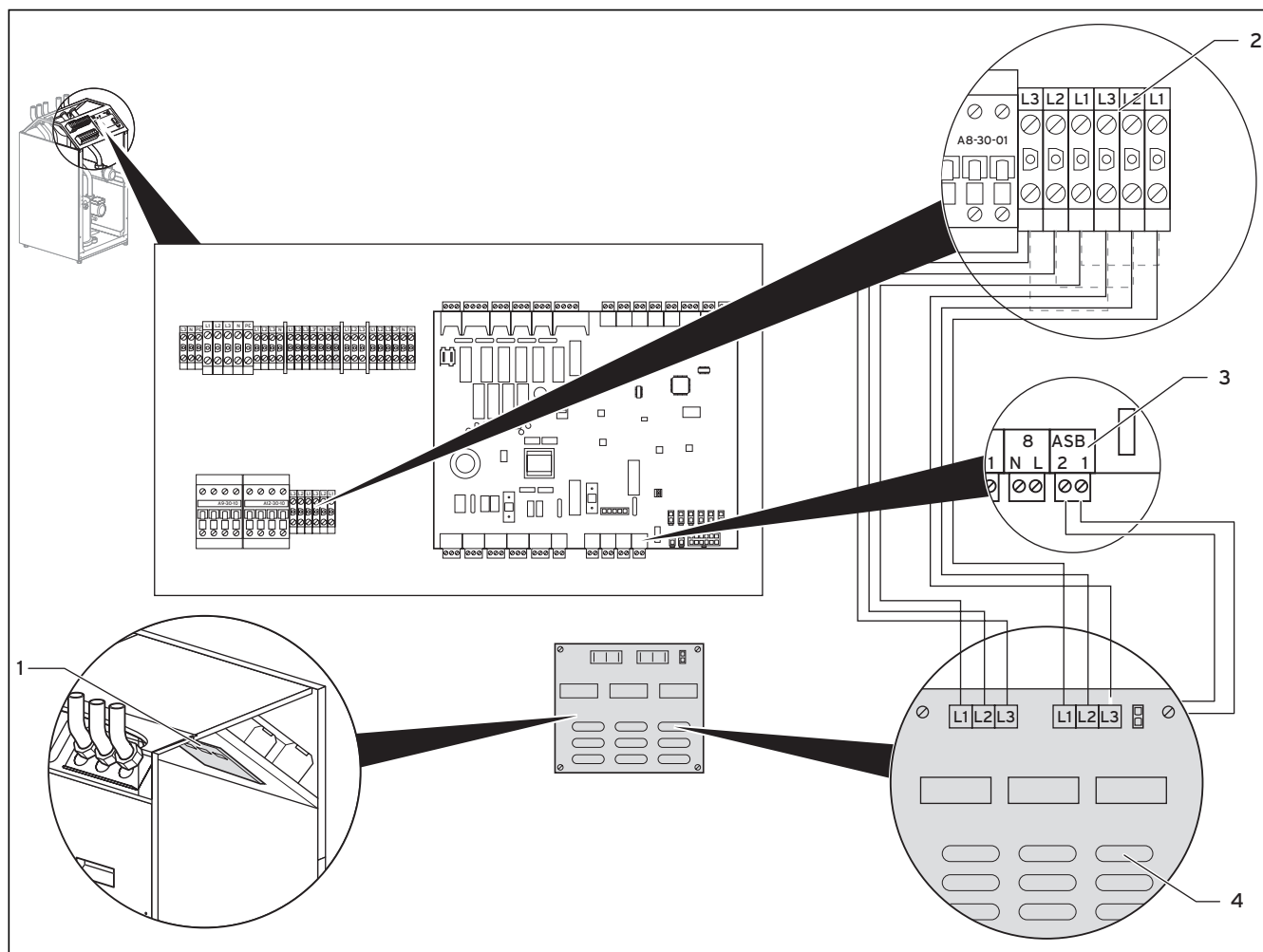


Fig. 5.1 Raccorder la platine du limiteur de courant de démarrage sur VWS/VWW 61/2, 81/2, 101/2, 141/2, 171/2

Légende

- 1 Monter la platine sous la plaque d'installation électrique
- 2 Retirer les ponts
- 3 Raccorder la ligne de commande
- 4 Raccorder les lignes de raccordement



Attention !

Risque de surchauffe !

Les lignes de commande et de raccordement ne doivent passer ni par la platine principale, ni par la platine du limiteur de courant de démarrage. Posez les lignes menant au limiteur de courant de démarrage sur le côté en les faisant passer le long des platines.

Raccorder le limiteur de courant de démarrage 6 (pour VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 et VWS 63/2, 83/2, 103/2)

6 Raccorder le limiteur de courant de démarrage (pour VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 et VWS 63/2, 83/2, 103/2)

- Dans le boîtier de commande, montez la platine du limiteur de courant de démarrage sur la plaque d'installation électrique (1) en enclenchant la platine dans les supports prévus à cet effet.
- Retirez les trois ponts départ usine (2, lignes en pointillés).



Remarque

Veillez à ce que la platine du limiteur de courant de démarrage s'enclenche bien dans les supports !

- Raccordez la ligne de commande fournie entre le limiteur de courant de démarrage et la platine principale ; détachez à cet effet les colliers de serrage afin d'allonger la ligne (3).
- Raccordez les lignes d'entrée et de sortie du limiteur de courant de démarrage sur les bornes de raccordement en tenant compte des phases et des couleurs (2 et 4).

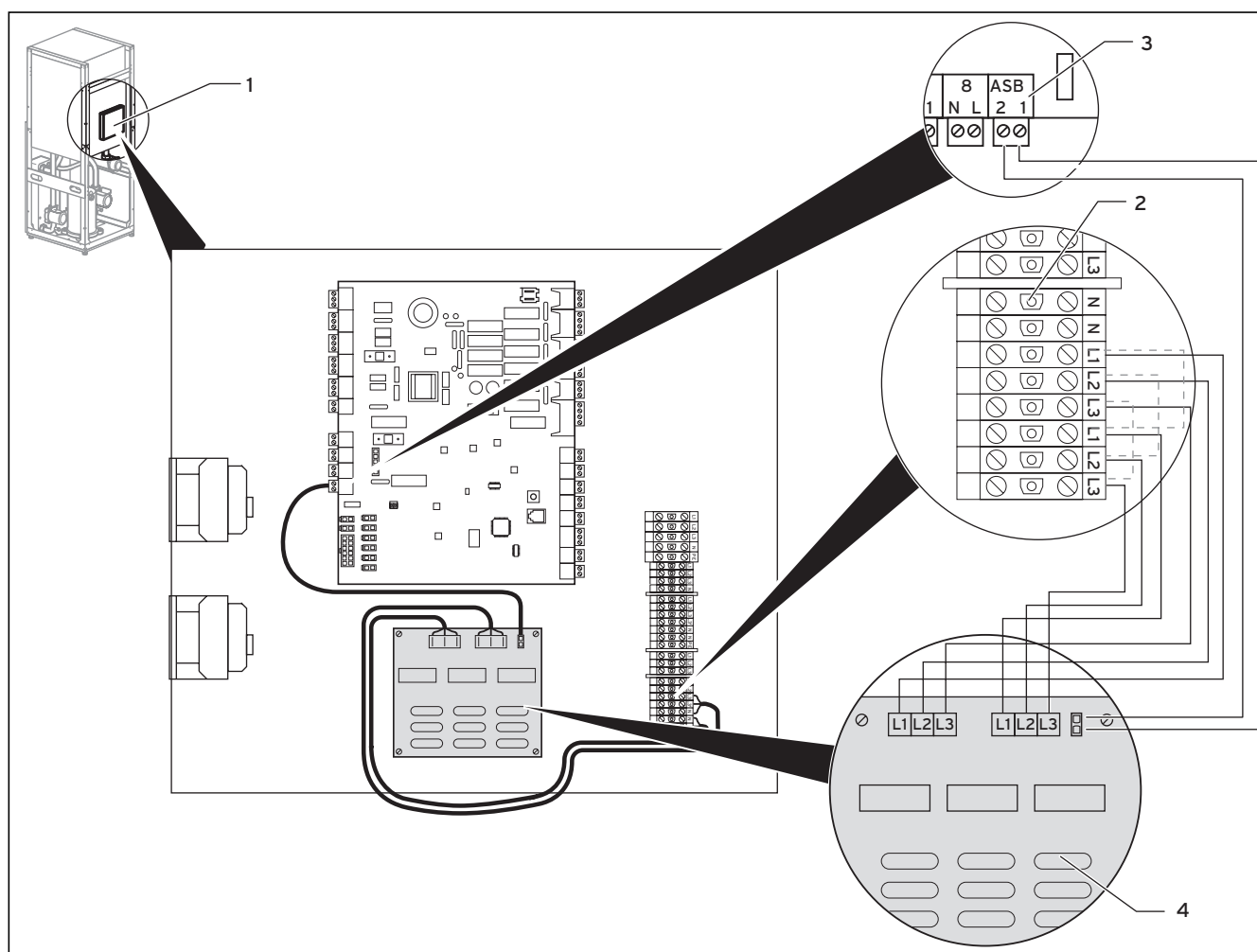


Fig. 6.1 Raccorder la platine du limiteur de courant de démarrage sur VWS/VWW 62/2, 82/2, 102/2 et VWS 63/2, 83/2, 103/2

Légende

- 1 Monter la platine sur la plaque d'installation électrique
- 2 Retirer les ponts
- 3 Raccorder la ligne de commande
- 4 Raccorder les lignes de raccordement



Attention !

Risque de surchauffe !

Les lignes de commande et de raccordement ne doivent passer ni par la platine principale, ni par la platine du limiteur de courant de démarrage. Posez sur le côté la ligne de commande menant à la platine principale en la faisant passer par les porte-câbles. Posez les lignes de commande en les faisant sortir en bas par les deux passe-câbles avant de les faire rentrer pour les amener aux bornes de raccordement.

7 Recyclage et élimination des déchets

8 Caractéristiques techniques

7 Recyclage et élimination des déchets

Le limiteur de courant de démarrage Vaillant VWZ 30/2 et l'emballage de transport correspondant se composent en majeure partie de matériaux recyclables.

7.1 Appareil



Les appareils Vaillant portant le symbole ci-contre ne sont pas destinés aux ordures ménagères. Veillez dans ce cas à ce que l'appareil Vaillant, une fois sa durée d'utilisation terminée, soit éliminé comme il se doit avec ses éventuels accessoires.

Cet appareil Vaillant ne tombant pas sous la loi allemande relative à la mise en circulation, la reprise et la destruction conforme au respect de l'environnement des appareils électriques et électroniques (Elektro- und Elektronikgerätegesetz-ElektroG), il n'est pas prévu d'élimination gratuite auprès d'un centre de collecte communal.

7.2 Emballage

Veillez à ce que l'emballage de transport soit éliminé comme il se doit.

8 Caractéristiques techniques

Désignation		VWL 7 C		VWL 9 C		
	VWS/VWW 61/2 VWS/VWW 62/2 VWS 63/2	VWS/VWW 81/2 VWS/VWW 82/2 VWS 83/2	VWS/VWW 101/2 VWS/VWW 102/2 VWS 103/2		VWS/VWW 141/2	VWS/VWW 171/2
Raccordement électrique	3/N/PE ~400 V, 50 Hz					
Courant de démarrage max.						
- avec limiteur	<16 A	<16 A	<16 A	<16 A	<25 A	<25 A
- sans limiteur	26 A	40 A	46 A	51,5 A	64 A	74 A

Tabl. 8.1 Caractéristiques techniques



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

Vaillant Sarl

"Le Technipole" ■ 8, Avenue Pablo Picasso ■ F- 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex
Téléphone 01 49 74 11 11 ■ Fax 01 48 76 89 32 ■ www.vaillant.fr ■ info@vaillant.fr

Vaillant BV

Postbus 23250 ■ 1100 DT Amsterdam ■ Telefoon 020 / 565 92 00
Telefax 020 / 696 93 66 ■ www.vaillant.nl ■ info@vaillant.nl

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A. unipersonale ■ Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano ■ Tel. 02 / 69 71 21 ■ Fax 02 / 69 71 25 00
Uff. di Roma: Via Zoe Fontana 220 (Tecnocittà) ■ 00131 Roma ■ Tel. 06 / 419 12 42 ■ Fax 06 / 419 12 45
Uff. di Napoli: Centro Direzionale ■ Edif. E5 ■ 80143 Napoli ■ Tel. 081 / 778 24 11 ■ Fax 081 / 778 23 09
www.vaillant.it ■ info.italia@vaillant.de

Vaillant GmbH

Riedstrasse 10 ■ Postfach 86 ■ CH-8953 Dietikon 1 ■ Telefon 044 744 29 29
Telefax 044 744 29 28 ■ Kundendienst Tel. 044 744 29 39 ■ Telefax 044 744 29 38
Techn. Vertriebssupport Tel. 044 744 29 19 ■ info@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

Vaillant Austria GmbH

Forchheimergasse 7 ■ A-1230 Wien ■ Telefon 05/7050-0
Telefax 05/7050-1199 ■ www.vaillant.at ■ info@vaillant.at

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de